

Decreto federale che approva un protocollo di modifica della Convenzione con la Repubblica d'Austria intesa ad evitare la doppia imposizione

del 6 ottobre 2006

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale¹
(Cost.);

visto il messaggio del Consiglio federale del 24 maggio 2006²,

decreta:

Art. 1

¹ Il Protocollo, firmato il 21 marzo 2006, che modifica la Convenzione del 30 gennaio 1974 tra la Confederazione Svizzera e la Repubblica d'Austria intesa ad evitare la doppia imposizione nel campo delle imposte sul reddito e sulla sostanza è approvato.

² Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

Art. 2

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio degli Stati, 6 ottobre 2006

Il presidente: Rolf Büttiker
Il segretario: Christoph Lanz

Consiglio nazionale, 6 ottobre 2006

Il presidente: Claude Janiak
Il segretario: Ueli Anliker

Referendum inutilizzato

Il termine di referendum per il presente decreto è scaduto inutilizzato il 25 gennaio 2007.³

3 aprile 2007

Cancelleria federale

¹ RS 101

² FF 2006 4723

³ FF 2006 7755

